

# MADE IN EUROPE



Unsere Produkte und Rohstoffe werden in Europa hergestellt.

Entscheiden Sie sich für Qualität, sparen Sie Geld und schonen Sie die Umwelt.

# (DE) Gebrauchsanleitung

39\_20240930\_DE

## Master Comfort Back Wedge

Erstklassige Lagerungskeile



- 
- 

Artikel-Nr.	HMI-Nr.	Name – Größe	UDI-DI/GTIN
MC 001-8070	28035	Master Comfort Back Wedge - Short	5744001971635
MC 001-8075	28036	Master Comfort Back Wedge - Long	5744001971666

Verordnung MDR 2017/745 für Medizinprodukte der Klasse 1



HMV nr. wird beantragt

ISO 09 07 06 07

The Original Nordic  
Human Handling Concept



SCAN ME

Developed & Manufactured by:



master-care.dk

# Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von master care A/S entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, die nachstehende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen, bevor Sie das Produkt/die Produkte in Gebrauch nehmen.

Die Informationen in dieser Anleitung gelten für die gezeigten Produkte, sofern keine speziellen Anpassungen oder Änderungen vorgenommen wurden und die Produkte wie in der Gebrauchsanleitung empfohlen verwendet werden.

Wenn der Kunde Änderungen oder Reparaturen vornimmt oder das Produkt in anderen Kombinationen verwendet als von master care A/S empfohlen, verlieren die CE-Kennzeichnung und entsprechend auch die Garantie für das Produkt von master care A/S ihre Gültigkeit. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an master care A/S.

## **MDR (EU) 2017/745:**

Die Produkte in dieser Gebrauchsanleitung entsprechen den Standards der Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745 der Klasse 1 und sind entsprechend mit der CE-Kennzeichnung versehen.

## **Erklärter Verwendungszweck des Produkts:**

Die Back Wedges können für Personen mit Bewegungseinschränkungen des eigenen Körpers oder zur Reduzierung von Verletzungen verwendet werden, deren Ursache Druck- oder Scherkräfte waren. Sie können auch eine stabilisierende und beruhigende Wirkung auf Personen mit sensorischen oder kognitiven Einschränkungen hervorrufen und schmerzlindernd wirken.

Das Back Wedge kann die Auflagefläche stabilisieren und vergrößern, wodurch der Druck auf das Gewebe besser verteilt wird.

## **Anwendung des Produkts:**

Das Master Comfort Back Wedge wird zwischen der pflegebedürftigen Person und der Auflagefläche positioniert, um diese zu vergrößern und so die Druckwirkung auf das Gewebe zu verteilen. Alternativ können die Master Comfort Lagerungshilfen auch zur Stabilisierung, z.B. im Sitzen oder in der Seitenlage verwendet werden.

Master Comfort Back Wedges mit Antirutschbeschichtung auf der Unterseite können direkt auf gleitendem Untergrund verwendet werden. Das Produkt ist für die Verwendung in Betten mit verstellbarer Liegeflächen geeignet.

## **Kontraindikation/ Warnung:**

Sollte bei der pflegebedürftigen Person trotz der richtigen Anwendung der Master Comfort Back Wedges keine ausreichende Druckentlastung erreicht werden, können zusätzliche oder andere Möglichkeiten der entsprechenden Entlastung in Betracht gezogen werden.

Die Verwendung von Keil und Kissen und anderen Umlagerungshilfen kann die Notwendigkeit einer reinen Umlagerung durch Positionierung der Person und Überwachung von Haut und Gewebe nur ergänzen. Die Oberkante der Seitengitter muss mindestens 22 cm über der unbelasteten Matratzenoberkante betragen.

## **Risikobewertung:**

Vor der Benutzung sollte für die Person, die das Produkt aktuell nutzt, eine Risiko- und Mobilitätsbewertung durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass der Transfer in einer ergonomisch und rechtlich korrekten Weise durchgeführt wird.

## **Kenntnis des Produkts / des Transfers:**

Es ist wichtig, dass die pflegebedürftige Person/die Pflegekräfte eine Einweisung in den Gebrauch der Produkte erhalten und die Gebrauchsanleitung gründlich gelesen haben. master care A/S bietet Schulungen für den Gebrauch der Produkte an, und auf unserer Website finden Sie bei den meisten Produkten eine Anleitung.

## **Lebensdauer:**

Das Produkt hat bei normaler Abnutzung und Reinigung eine Lebensdauer von 1 bis 5 Jahren. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendung, der Belastung und der Art und Häufigkeit der Reinigung/ des Waschens des Produkts ab.

Produkte, die das Gewebe nicht mehr ausreichend entlasten, sollten entsorgt werden. Wenn das Produkt keine ausreichende Entlastung des Gewebes bewirkt, sollten andere Lösungen ausprobiert werden. Die Produkte sollten regelmäßig überprüft werden. Wenn defekte Nähte oder beschädigte Oberflächen festgestellt werden oder wenn der Schaumstoff keine Entlastung mehr bietet, sollte das Produkt entsorgt werden.

## **Garantie:**

master care A/S gewährt bei sachgemäßer Anwendung des Produkts eine 2-jährige Garantie betreffend Material- und Herstellungsfehler.

## **Unfälle und Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch:**

Etwaige Unfälle und Schäden sollten stets der zuständigen nationalen Behörde sowie master care A/S oder dessen Vertriebshändler gemeldet werden.

master care A/S übernimmt keine Haftung für Personen- oder Produktschäden, wenn das Produkt entgegen der vom Hersteller angegebenen Zweckbestimmung/Verwendung eingesetzt wird.



# Gebrauchsanleitung – Master Comfort Back Wedge

## Die stabile oder flexible Lagerung (Passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



1. Back Wedge und Positioning Wedge können verwendet werden, um für Stabilität und für eine klare Außenbegrenzung in der Seitenlage zu sorgen.

Wenn eine stabile und feste Lagerung gewünscht wird, können Kissen und Keile *unter* dem Master Turner platziert werden.



2. Wenn die pflegebedürftige Person zusammen mit Kissen und Keilen auf dem Master Turner platziert wird, bleibt die Option erhalten, den Vorteil der Gleiteigenschaften des Master Turner bei der Lagerung zu nutzen.



3. Für die Intimhygiene kann der Back Wedge - Short verwendet werden, um das statische Halten für die Pflegekraft zu minimieren.

## Die Seitenlage mithilfe des Back Wedge - Long als Rückenstütze (passiver Benutzer, 1 Pflegekraft):



4. Bei der Lagerung in der 30-Grad-Seitenlage kann der Back Wedge - Long mit der weniger steilen Seite zum Rücken der pflegebedürftigen Person hin platziert werden.



5. In der Seitenlage kann der Back Wedge - Long mit der steilen Seite zum Rücken hin gelegt werden, um eine optimale Unterstützung und Umgebung zu bieten.  
Falls bei der Positionierung der Person die Lagerungshilfen auf der Matratze verrutschen, können einseitig Bettgitter zur Unterstützung hochge-

## Wiederverwendung des Keils:



6. Das Produkt kann von anderen Anwendern wiederverwendet werden, wenn der Schaumstoff und der Bezug sauber sind. Öffnen Sie zur Prüfung des Schaumstoffes den Reißverschluss und ziehen sie ihn heraus. Falls der Schaumstoff verunreinigt ist, muss er entsorgt werden.  
Der Bezug kann separat in der Waschmaschine gewaschen oder mit Alkohol oder Wasser und Seife gereinigt werden.

## Unterstützung und Abgrenzung durch den Back Wedge - Long (Benutzer mit geringer Mobilität, 1 Pflegekraft):



7. Der Back Wedge - Long kann verwendet werden, um eine fixe Begrenzung an den Beinen der pflegebedürftigen Person zu schaffen, die eine Außenbegrenzung benötigt, z. B. bei Demenz, Wahrnehmungsstörungen oder bei pflegebedürftigen Personen mit Dystonie.



8. Wenn der Back Wedge - Long mit der weniger steilen Seite in Richtung der Oberschenkel gelegt wird, kann er als Stütze unter den Knien verwendet werden. Die weiche Oberseite und der stabile Kern sorgen für eine gute Entlastung der Beine.



9. Alle Master Comfort Cushions können auch auf Antidekubitus- oder Wechseldruckmatratzen verwendet werden.

Als Zubehör kann ein Baumwollbezug erworben werden.

# Gebrauchsanleitung – Master Comfort Back Wedge

## Technische Daten

ISO-Klassifizierung:

**INCO COVER:**

DS/EN ISO 12952-1:2010 Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 1: Zündquelle: glühende Zigarette.

DS/EN ISO 12952-2:2010 Textilien – Prüfung der Entflammbarkeit von Bettwaren – Teil 2: Zündquelle: Streichholzflamme.

**Schaum:**

California TB 117-2013 sec. 3 (smolder ignition resistance).

Artikelnummer – Name:	Größe:	Max/min Höhe:	Max. Gewicht der Person (SWL):	Inhalt:	Paketgewicht:
MC 001-8070 Master Comfort Back Wedge - Short	L 30 x B 30 x H 25 cm	N.A	N.A	9% Polyester, 90% Polyurethan, 1% Polyamide	0,86 kg
MC 001-8075 Master Comfort Back Wedge - Long	L 60 x B 30 x H 25 cm	N.A	N.A	7% Polyester, 93% Polyurethan,	1,64 kg

## WARNUNG



Das Produkt niemals auf dem Boden liegen lassen.



Die Verwendung von Lagerungshilfen kann die Notwendigkeit der Repositionierung und Überwachung von Haut und Gewebe nicht ersetzen.



Vergewissern Sie sich vor dem Transfer, dass alle erforderlichen Bremsen blockiert sind.



**CE-Kennzeichnung:**

Die Produkte sind gemäß der geltenden Verordnung zur CE-Kennzeichnung zugelassen und entsprechen der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte, Klasse 1.



**Waschhinweise:**

Dieses Cover kann in der Waschmaschine bei max. 85 °C gewaschen werden, aber es wird empfohlen, es mit Alkohol abzuwischen, um die Lebensdauer zu verlängern. Niedrigere Waschttemperaturen verlängern die Lebensdauer erheblich.



**pH-Wert des Waschmittels:**

Wählen Sie Waschmittel/Desinfektionsmittel mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9.



**Weichspüler:**

Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dieser die Gleiteigenschaften deutlich verringert.



**Trocknen im Wäschetrockner:**

Dieses Produkt darf nur schonend bei maximal 40 °C im Wäschetrockner getrocknet werden. Das Trocknen an der Luft verlängert die Lebensdauer erheblich.



**Oberflächliche Reinigung:**

Dieses Produkt kann oberflächlich mit einem Tuch und Seife gereinigt werden.



**Desinfektion:**

Dieses Produkt darf mit alkoholischen Desinfektionsmittelmischungen mit einem pH-Wert zwischen 5 und 9 abgewischt werden.



**Prüfung:**

Führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch und prüfen Sie, ob die Rutschfestigkeit noch optimal ist und ob der Reißverschluss, die Nähte und die Inkontinenzfunktion noch intakt sind. Überprüfen Sie, ob der Schaumstoff noch intakt ist und ob er sich nach Druck wieder anhebt.



**Bügeln:**

Darf nicht gebügelt werden



**Chemische Reinigung:**

Darf nicht chemisch gereinigt werden.



**Bleichen:**

Darf nicht gebleicht werden.



**Gebrauchsanleitung:**

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.



**Entsorgung:**

Das Produkt stets gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen. Sie finden uns unter:

Besuchen Sie für weitere Informationen, Videos, Kurzanleitung usw. [www.master-care.dk](http://www.master-care.dk)